2019
AÑA DI FAMIA
Y DI CUIDO DI NOS
MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diamars 25 Juni 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



Juni 2019

Un Aruba Uni,
ta un
Aruba cu ta Progresa!

Isla Online

Noticia Di Gobierno

MINISTER EVELYN WEVER-CROES
Prome Minister di Aruba

Pa asina garantisa e siguridad di alumno y docentenan:

MANEHO NACIONAL DI SIGURIDAD DI SIMAR TA RIBA BON CAMINDA

Siguridad den scolnan ta un prioridad. Siman pasa Prome Minister Evelyn Wever-Croes
a reuni cu Simar, Centraal Bureau Statestiek y Directie Onderwijs pa atende e tema aki. E trabounan pa un Maneho Nacional di Siguridad ta riba bon caminda pa asina garantisa e siguridad di alumno y docentenan.



Prome Minister a duna di conoce cu e tin un bon relacion cu e sindicato SIMAR y lo tey semper pa SIMAR su preocupacionnan. SIMAR ta demostra di tin curason pa enseñansa, brindando mes un importancia na e docentenan como na e alumnonan. Ultimamente SIMAR a trece dilanti varios puntonan di preocupacion y Prome Minister a indica cu e ta purba semper di duna nan e atencion y scucha nan.

Den e reunion hunto cu SIMAR, Centraal Bureau Statestiek y Directie Onderwijs, a wordo trata e incidente di algun luna atras na unda un mayor a agradi un juffrouw di scol. Un acto cu a trece hopi comosion den e mundo di enseñansa. For di e momento ey, Prome Minister a pidi SIMAR pa yuda bin cu un plan pa trece siguridad na scolnan tanto pa alumnonan como pa docentenan.

"E plannan ta bay den bon direccion pa nos por tin un Maneho Nacional di Siguridad na scol. SIMAR ta sigui desaroya e plan aki pa asina pronto nos docente y alumnonan por conta cu siguridad y proteccion na scolnan.

Prome Minister a tuma e oportunidad pa felicita SIMAR pa nan 50 aña di existencia y ta desea nan hopi exito den nan lucha pa e bienestar di e docente. E docente ta parti integral den nos enseñansa y enseñansa ta e base pa futuro.

E DOCENTE
TA PARTI INTEGRAL
DEN NOS ENSEÑANSA
Y ENSEÑANSA TA
E BASE PA FUTURO.



Premier Evelyn Wever-Croes:

E implementacion di eGovernment ta un reto complica y cu lo tuma su tempo pero:

LO OFERECE UN SISTEMA MAS TRANSPARENTE Y EFECIENTE PA NOS COMUNIDAD

Na luna di maart, un grupo di 8 studiante riba nivel di Master di Columbia University na New York, a bin Aruba pa analisa Aruba su plan pa eGovernment cu enfoke riba e aspecto humano. Ademas nan a enfoca riba areanan cu lo por beneficia e implementacion di eGovernment pa Aruba pa haci esaki uno mas eficiente cu ta posibel.

Durante e siman aki e studiantenan a reuni cu diferente stakeholders den sector priva y publico, pa por a haña un imagen mas miho di Aruba su hendenan, y procesonan gubernamental.
E studiantenan a analisa tambe e proceso di transformacion digital cu otro paisnan ta implementando, entre otro paisnan manera Estonia, Singapore, Malta, Mexico y Dubai. Asina por compronde kico e "best practice" di e paisnan ta y kico Aruba por siña di nan.

E team di studiante aki a entrega un plan di accion cu strategianan cu Gobierno di Aruba por implementa pa nos yega mas cerca na un transformacion digital completo, y tambe con Aruba por crece e conocimento di e topico di eGovernment den e comunidad.

E rapport aki, ta illustra iniciativanan cu Gobierno di Aruba por implementa, cual nan a parti den 4 pilar cuanan ta: Stimula interes; Crece habilidad; "Quick Wins"; Efectividad duradero.

"Quick Wins" lo beneficia Aruba grandemente. Algun ehempelnan di "Quick Wins" ta entre otro:

- Haci e proceso pa haya un permiso pa negoshi mas eficiente door di ofrece un 'light-version' di un permiso cu temporada di valides mas cortico. Un negoshi por cuminsa funciona bou di cierto limitacion pero e negoshi por cuminsa opera mientras e processo pa haya permiso ta andando;

- Extende e valides di Papel di Cinco Florin. Ofrece un papel di 5 florin cu ta valido pa un termino mas largo. Por ehempel por cobra afl 10 pa un papel cu tin un valides di 6 luna of afl. 20 pa un papel cu valides di 12 luna. Asina aki reduci e tempo cu hende nan mester para den rij pa busca e papel aki;

- Reduci e tempo para den rij pa busca nummer plaat. Aloca mas empleado publico ora ta temporada di cambia number y asina aki reduci e tempo cu e publico lo mester para den rij.

- Pagamento di Impuesto. Haci e Sistema di impuesto mas digital posibel pa duna alivio na tur hende. Agilisa esaki pa hende para menos den rij y yena nan formulario online nan mes enbes di bay cerca un accountant of otro caminda.

- Votacion digital pa e siguiente eleccion. Esaki no ta eVoting. Lo sigui vota den urnanan electoral

Pa tur e pilarnan, e rapport ta ofrece ideanan y strategianan cu lo yuda Gobierno di Aruba, pa asina yega na un transformacion digital. Gobierno di Aruba lo benificia hopi di e estudio aki y e lo yuda pone Aruba riba e mapa di eGovernment mundialmente.



Dentro di poco Gobierno di Aruba lo publica e roadmap di eGovernment cu ayudo di e eGovernment Academy di Estonia. E implementacion di eGovernment ta un reto complica y cu lo tuma su tempo, pero si e wordo implementa den e manera corecto, e lo oferece un sistema mas transparente y efeciente pa e empleado publico y pa e servicionan cu Gobierno ta brinda nos comunidad henter.

"Pakico eGovernment pa mi ta asinta importante? Pasobra sin eGovernment nos no por logra loke cu nos kier logra riba e caminda di integridad. E proceduranan den gobierno na e momentonan aki ta hopi complica. Y ta dura hopi prome cu wordo atendi y of logra pa haya permiso, placa bek, y of tambe cobransa. Esaki ta laga luga habri pa confusion loke ta duna espacio tambe pa corupcion tuma luga. Esaki ta loke cu Gobierno kier caba cu ne y pone tur cos cana cu transparencia y combati corupcion", Premier Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

e-Government

Pa un sistema mas transparente
y efeciente pa nos **comunidad**!

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

E celebracion di Dia di San Juan tabata grandi den pueblo:

MINISTER XIOMARA MADURO A BISHITA E ACTIVIDADNAN PA SOSTENE, APOYA Y PROMOVE NOS CULTURA

Dialuna pueblo di Aruba a celebra Fiesta di Dia di San Juan, Dera Gay den tur districto aki na Aruba. For di oranan di atardi Minister di Cultura sra. Xiomara Ruiz-Maduro hunto cu un grupo di empleadonan di Departamento di Cultura a inicia un recorido bishitando e centronan caminda tabata tin celebracion di Dia di San Juan. A haci bishita na Centro di Bario Noord, Pro Juventud Savana na Sabana Liber, Centro di Bario Tanki Leendert, Club Sportboys na Angochi, Rooi Koochi organisa pa famia Koolman y Centro di Bario Brazil. Minister Ruiz-Maduro a haya un caluroso bon bini na tur e luganan cu e la bishita y a participa den e baile di San Juan.



Minister Ruiz-Maduro a felicita y gradici tur organisacion, directiva y nan comisionnan organisador pa e actividadnan prepara pa mantene nos tradicion di Fiesta di San Juan bibo. E mandatario a trece dilanti den su mensahe na e barionan cu ta bon pa conoce otro cultura, pero nos cultura nos tin cu mantene bibo, apreci'e, sosten'e, apoy'e y promov'e. Gobierno di su parti a yuda Centro di Barionan cu un ayudo financiero y cu material. Ademas pa e parti educativo hunto cu Departamento di Cultura a entrega scolnan preparatorio y basico klas 1 te cu 3 e boeki di “Shon Wantomba y e celebracion di Dia di San Juan." Ademas a bishita y entrega e boeki tambe na centro/casnan pa nos hendenan special y grandi manera Man na Obra, Bibito Pin y Cas Mari.



Minister Ruiz-Maduro ta felicita Aruba cu nos bunita celebracion di Dia di San Juan.





Continuacion Pagina 6













MINISTER XIOMARA MADURO DEN ENTREVISTA CU NEWSWEEK

Diahuebs ultimo Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura sra. Xiomara Ruiz-Maduro tabata tin un entrevista cu dos reportero internacional cu ta produci e Country Report pa Newsweek USA.

Minister Ruiz-Maduro a brinda informacion di, entre otro, e maneho economico y a brinda informacion riba e 6 sectornan prometedor pa diversificacion di Aruba su economia cu ta brinda oportunidad pa inversion internacional den nos Pais.





MINISTER GLENBERT F. CROES

Minister di Asunto Social y Labor

DAO TA COMPARTI INFORMACION RIBA RETIRO (PARTI 1):

1. INTRODUCCION

E informacion aki ta duna un bista global di e stipulacionnan legal pa loke ta trata terminacion di un contrato laboral, vigente na Aruba. Den Papiamento crioyo e stipulacionnan aki ta wordo indica cu "Ley di Retiro". A trata pa duna un contesta riba e preguntanan frecuentemente haci relaciona cu dunamento di retiro. E informacion aki ta dirigi na trahadonan y dunadonan di trabou. Pa informacion tocante 'otro maneranan riba cual un relacion laboral por termina' por lesa **PARTI 2** di e informacion comparti riba facebook.

2. E LEY DI RETIRO NO TA APLICABEL PA:

- trahadonan den servicio publico (empleado publico, pero tambe empleadonan cu ta traha den servicio di gobierno a base di un contrato laboral);
- personal den enseñansa y esnan cu ta duna les;
- personanan cu ta ocupa un puesto den sector di clero (por ehempel pastor y domi);
- trahadonan domestico den cas di famia priva;
- trahadonan cu ta traha pafo di Aruba den empresanan liber;
- un contrato laboral pa tempo defini.

3. PETICION DI RETIRO

Den caso cu un dunado di trabou kier retira un trahado di su trabou, e lo mester di permiso pa haci esaki for di e Director di DAO. Pa cu esaki tin e formulario di Peticion di Retiro obtenibel riba nos website. E tres motibonan mas principal pa por termina un contrato laboral ta:

1. Motibonan economico di e empresa, manera ciere di e empresa, reorganisacion of actividad empresarial cu ta disminuyendo;
2. Motibonan cu ta sinta den e trahado mes;
3. Un relacion di trabou problematico entre dunado di trabou y trahado.

Ta importante pa e dunado di trabou stipula su motibo y pone esaki funda cu echonan den su peticion pa permiso di retiro. Si abo como dunado di trabou ta desea di retira un trahado pasobra e resultadonan di bo empresa ta decepcionante, e ora lo bo mester funda e motibo di retiro "motibonan economico di empresa" entre otro cu cifra. E funcionario publico di DAO lo puntra e trahado pa defende su mes contra e retiro propone aki. E fase di 'derecho pa scucha ambos banda' ta tuma lugar por escrito.

DAO ta manda e documentacion aki pa e comision di retiro independiente. E comision, cu ta consisti di por lo menos tres representante di dunado di trabou y tres representante di trahado y un presidente imparcial, generalmente ta bin hunto un bes pa siman pa duna conseho riba e peticionnan pa permiso di retiro na e Director di DAO. E ultimo aki por otorga of nenga un permiso di retiro. Ta participa esaki na e dunado di trabou y na e trahado(nan) pa medio di un decreto.

Asina cu e Director di DAO a duna aprobacion, e relacion di trabou por wordo termina. Akinan e dunado di trabou mester tene cuenta cu e periodo y dia di notificacion. E dia di notificacion ta e ultimo dia cu e trahado ta efectivamente den servicio di e dunado di trabou. E periodo di notificacion cu e dunado di trabou mester tene cuenta cune awor, ta depende di e duracion di e periodo di servicio di e trahado.

4. NA KI MOMENTO NO POR TERMINA UN RELACION DI TRABOU?

Den algun caso e dunado di trabou no ta permiti pa termina e relacion laboral pa tempo indefini, esta den caso cu un permiso a keda otorga. E excepcionnan aki riba e regla normal ta stipula den e Codigo Civil di Aruba. Durante malesa of incapacidad laboral di un trahado no ta permiti termina e contrato laboral por medio di preaviso, a menos cu un trahado ta incapacita pa traha (ao) pa un aña sin interrupcion. Tampoco ta permiti pa termina e relacion laboral durante embarazo di e trahado, durante e periodo cu e trahado ta goza di verlof di parto y durante 6 siman despues cu ela cuminsa traha bek despues di e verlof di parto aki of despues di un periodo di ao, cu a wordo causa door di e parto of e embarazo cu ta conecta na e verlof di parto.

5. MAS INFORMACION:

E informacion aki naturalmente no tin tur e reglanan y nan excepcionnan stipula. Si bo ta desea di haya informacion mas concreto y detaya, por tuma contacto cu DAO, seccion di Conflicto y Retiro. Tambe bo lo por studia e Ley di Retiro. Esaki ta regla den e Ordenansa di Terminacion di Contratonan Laboral (AB 1989, GT 14) y e Codigo Civil di Aruba, cu ta trata contratonan laboral den articulonan 1613a te cu 1615x. Articulo 1615e ta trata specificamente e diferente formanan riba cual por termina un contrato laboral (www.daoaruba.com).

INFORMACION RETIRO (PARTI 1)

"Un dunado di trabou por retira su trahado for di trabou sin mas?"
"Kico por hasi si no ta di acuerdo cu retiro?"

Dunado di trabou y trahado



YAMA

Pa conseho

SI BO TA SOSPECHA

ABUSO OF NEGLIGENCIA

DI MENOR



MELDPUNT NACIONAL

BUREAU SOSTENEMI

TELEFON

588-1010

YAMADA TA GRATIS Y TA KEDA ANONIMO







MINISTER ANDIN BIKKER

Minister di Husticia, Seguridad y Migracion

Minister di Husticia mr. Andin Bikker orador na

'ACTIVE SHOOTER AWARENESS SEMINAR'

Minister di Husticia mr. Andin Bikker den su discurso a cuminsa na gradici pa e invitacion y bisa cu Aruba te awor ta fortuna cu nunca a conoce un caso di tirado activo. E ta resa pidi Dios pa nunca esaki sosode. Pero si ta remarcabel cu incidente di tiradonan activo ta lantando cabes y ultimo tempo ta un menasa na varios parti. Segun Minister Bikker diferente factor ta hunga un rol den caso di un tirado activo cu ta situacion di aislamento social, problema di salud mental y disponibilidad di arma entre otro.



Luna pasa Safe House, (Veiligheidshuis) a organisa un congreso cu e tema principal 'Persona cu problema di salud mental" y por considera esey como un di e factornan cu por conduci un persona ta bira un tirado activo. Semper mester keda alerta y consciente ki peliger esaki por tin pa comunidad. Maske cu ta haciendo e maximo esfuerso pa preveni y limita disponibilidad di arma, ta un echo cu tin arma ilegal ey 'fo. Arma den man di hende cu problema mental, ta un menasa pa sociedad, no solamente pa e tipo di incidente cu a keda presenta den e seminario, pero pa crimen en general.



For di November 2017 cu Minister Bikker a tuma responsabilidad como Minister di Husticia, Siguridad y Integracion, hopi atencion y esfuerso a pone pa mehora siguridad y proteccion rond di Aruba. Siguridad no solamente ta pa e habitante pero tambe pa e turista. E turista mester por sinti su mes sigur y haci su estadia mas placentero posibel. Cada violacion di siguridad, pa tanto e local como e turista ta uno di mas segun e mandatario. Conscientisacion riba menasa y peliger cerca tiradonan activo, ta hopi importante pasobra un seminario manera esaki ta esencial pa conscientisa y pa tin un miho comunicacion entre tur partner den e cadena encarga cu siguridad publico y sector priva.



Na final di Minister Bikker su discurso, el a bisa di ta resa na Dios pa un incidente asina nunca pasa na Aruba. Pero si por presenta un incidente, tur partner mester ta bon prepara pa actua den cualkier incidente. Mester por controla e situacion, pero tambe pa e posibel cuido y e cuido despues pa e victima. Minister Bikker a gradici tur pa nan presencia y atencion y a desea un y tur un seminario fructifero. E seminario a tuma luga dialuna na Hilton Aruba Caribbean.

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 17 PA 21 JUNI, 2019



Durante siman di 17 pa 21 di juni, Minister di Husticia mr. Andin Bikker fuera di tin su agenda hopi ocupa cu trabounan di gobernacion, dialuna 17 di juni el a ricibi bishtia di Minister Plenipotenciario Sr. Guillfred Besaril, Sra. Jeannette Richardson Baars y Sr. Leen van der Plas kende ta un experto riba tereno di siguridad. Sr. van der Plas ta director di SoSecure International & Kenniscentrum Security Intelligence y tambe docente na Universidad di Amsterdam. Cu e bishita di trabou cerca Minister Bikker, kier yega na un acuerdo pa introduci certificacion pa companianan di siguridad y tambe duna training riba tereno di siguridad.



Juni 19, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a ricibi Luitenant-kolonel Roland Scheltes kende a tuma e commando over na Koninklijke Marechaussee Brigade pa teritorio caribense. Diahuebs ultimo na Corsou e traspaso oficial a tuma luga for di Luitenant-kolonel Hans Vroegh. Diaranzon mainta nan a pasa cerca Minister di Husticia mr. Andin Bikker pa un bishita di trabou unda Minister Bikker a felicita y yama bon bini na Luitenant-kolonel Scheltes cu su tarea nobo y na mesun momento a gradici Luitenant-kolonel Vroegh pa su trabou durante su temporada. Koninklijke Marechausse ta un sosten pa cuerpo policial local pa islanan di caribe.



Diahuebs 20 di Juni, tabata un dia grandi pa Orthopedagogisch Center, momento cu Minister di Husiticia mr. Andin Bikker a inaugura 48 unit nobo di computer mas WIFI pa e centro. Minister Bikker a bisa di ta hopi contento cu por brinda esaki den cuadro di e filosofia di gabinete Wever Croes pa pone e ser humano central. OC por conta cu sosten di ministerio di husticia pa tur material cu nan mester, si ta computer, WIFI, medio di transporte, uniform y tur otro cos cu ta necesario pa haci nan trabou optimal. E computernan ta un facilidad hopi importante pa e hobennan cu ta residencia na OC special pa nan haci huiswerk of proyecto pa scol. Pa e personal di OC e computer lo bay haci nan trabou mas optimal den cierto terapia cu por haya via internet. Minister Bikker a felicita OC cu nan computer nobo.

Hopi famia ta planea pa biaha den e proximo simannan. Si abo ta bai biaha durante e dianan aki, corda riba e siguiente documentonan pa ora di pasa migracion Aruba.

- Un paspoort valido
- Pasashi y boarding pass
- Permiso original valido
- Si ta biahando cu un menor di edad, corda di tin e beschikking di corte pa e menor su voogdij y un carta di autorizacion di mayor(nan).

Asina aki ta haci e proceso mas facil y mas liher pa e pasahero. Un bon biahe na boso tur.



CELEBRACION DIA DI DERA GAY

Cultura di nos pais ta hopi importante cu mester wordo manteni y pasa na nos muchanan. Prome Minister Evelyn Wever-Croes na actividad di Dera Gay celebrando cu nos pueblo e dia cultural aki di nos pais.














Continuacion Pagina 12




















MINISTER DANGUI ODUBER

Minister di Turismo, Salud y Deporte

Cada pais tin su riesgonan riba bo salud

PROTEHA BO MES Y BO FAMIA NA MOMENTO DI BAY DI BIAHE



Dentro di poco nos ta drenta temporada di vakantie grandi y hopi hende lo bay di biahe. Na momento di bay den exterior ta importante pa busca informacion riba e factornan di riesgo cu por afecta bo salud na e pais cu bo ta bay bishita. Cada pais tin su riesgonan cu ta varia entre malesanan transmiti pa sangura, malesanan gastrointestinal of malesanan respiratorio infeccioso. P'esey ta importante pa ta informa trempan pa por tuma medidanan di prevencion nesesario.

Recientemente Peru a declara un estado di emergencia debi na un cantidad inusual di casonan di Guillain-Barré (Acute inflammatory demyelinating polyradiculoneuropathy), raporta den 5 region turistico di Peru. Guillain-Barré ta un malesa cu ta caracterisa su mes door di paralisis di e musculonan, afecta pa e sistema nervioso. E malesa ta conosi pa no ta uno contagioso, dus cu no ta pasa di hende pa hende. P'esey na e momentonan aki ta buscando e motibo di e subida drastico den cantidad casonan na Peru.

Merca y Europa tambe ta raportando aumento den casonan di measles cu ta un malesa viral cu ta sumamente contagioso y peligroso pa mucha y hende muhe na estado. Pa motibo cu e por ocaciona pulmonia, infeccion di celebro y daño na e baby cu ainda ta desaroyando den bariga di su mama. Bou di malesa viral tambe ta cay influenza cu por ta peligroso pa mucha, hende grandi riba 60 aña y hendenan cu ta sufri di un malesa cronico. Hopi di e malesanan aki manera measles, keintura geel malaria, influenza y mas por wordo preveni for di Aruba caba cu un vacuna. Tur e vacunanan aki ta disponibel na seccion di Malesanan Infeccioso di Departamento di Salud Publico. Mester tene na cuenta si cu e vacunanan mester wordo aplica por lo menos dos siman prome cu biaha. Tin vacuna cu ta consisti di mas cu un dosis p'esey ta recomenda pa busca informacion trempan.

Recomendacionnan basico cu cada persona tin pa aplica na cualkier pais cu nan bay bishita, ta encera:

- Laba man frecuentemente cu awa y habon of un producto cu ta contene alcohol.
- Evita contacto cu hende cu sintomanan di griep y proteha otronan ora di tosa of nister door di haci esaki den e parti dilanti di e elleboog of tapa boca y nanishi cu un nepkins.
- Sea critico na unda bo ta come, no come zomar riba caya y no come cuminda ni berdura curu.
- Semper bebe awa di boter.
- Evita mordi of rasca di cualkier animal domestico of salvahe.
- Proteha bo mes contra sangura na tur momento.

Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di Malesanan Infeccioso di Departamento di Salud Publico na 5224200.

Informacion pa biahero

DI DOS EDICION DI ISLAND FESTIVAL LO TA GRANDI UN BIAHA MAS

Despues di un prome edicion sumamente existoso, cu un acogida masal cerca nos turistanan y hendenan local, e di dos edicion di Island Festival ta priminti di ta grandi un biaha mas. Cu mas di 20 tent cu lo ofrece cuminda local y internacional pa satisface e apetit, San Nicolas lo ta un biaha mas e centro di ambiente agradabel dia 26 di juni awo di 7'or pa 10'or di anochi.

Durante e di dos edicion, publico presente ta bay disfruta di entre otro Robin & The Rebels cu Jeremy Bonariba, kendenan lo ta saliendo for di e High Rise Area pa bin toca musica interncional den centro di e actividad. Massive Brass Band lo tey pa tembla tur hende riba e ritmo di asambeo. Tambe lo tey presente Dj Jeimy, kende lo trece e toke di weekend candela candela den e evento. E anochi ta bay wordo cera cu Buleria, pa forma un ambiente Arubiano unico, cu sin duda lo ta bon un experencia pa e turista. Pa entretene tur esnan presente durante e anochi, bo lo haya como maestronan di ceremonia Ruben 'Scorpio' Garcia y Maicky 'Campo' Oliva.

Tur persona ta keda invita pa bin experencia Island Festival un biaha mas. No keda afo di e dushi ambiente, memey di un di Aruba su districtonan cu ta rico na cultura, esta San Nicolas. Tuma nota cu e entrada ta gratis y cu por acepta solamente placa cash. Apart di cuminda, lo tin barnan bon surti cu bebidanan tipico Arubano!

Island® FEST

ARUBA Summer MUSIC FESTIVAL

ARUBA MEETS IN San Nicolas

Come and experience our local way of life

JUNE 2019 26 | 7 PM 10

MAIN STREET, SAN NICOLAS

LOCAL FOOD

MULTICULTURAL FOOD

SPECTACULAR HISTORICAL SHOW

LIVE BANDS

ARUBA

WWW.ISLANDFESTIVALARUBA.COM

Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte











MINISTER CHRIS ROMERO A REUNI CU REPRESENTANTE DI ASOCIACION DI HUURDONAN DI VEHICULONAN UTV



Recientemente e titular di e cartera di Transporte, Minister Chris Romero, a reuni cu e management di Arubiana Fun Toys, kendenan ta representa un asociacion di huurdonan di vehiculonan tipo UTV cu a lanta no mucho tempo atras. Intencion di e reunion aki tabata pa hunto cu e companianan cu ta huur vehiculonan UTV, purba yega na un maneho integral pa loke ta huurmento di e vehiculonan aki.

"Mi por bisa cu tabata un combersacion sigur hopi positivo. Nos sa cu den e ultimo temponan tin cierto noticianan menos positivo ta sali afor cu ta involucra e vehiculonan UTV specificamente. Pa cu esaki nos a dicidi di reuni cu e asociacion di UTV aki, cu por cierto a lanta 1 luna y mei atras, pa asina hunto nos delinia un maneho poco mas consciente pa loke ta uzo di UTV den nos zonanan turistico pero cu ta zonanan di naturalesa cu ta protehi tambe", tabata palabranan di Minister Romero na final di e reunion aki.



Minister Romero a keda satisfecho di mira e iniciativa di parti diferente compania cu ta huur vehiculo UTV pa lanta un asociacion pa asina hunto busca maneranan pa soluciona e accionnan negativo cu ta bin ta saliendo den medionan di comunicacion ultimamente. "Mi a keda contento di mira nan iniciativa pa lanta un asociacion pa purba yega na solucionnan pa cu e problematica cu ta presentando ultimamente pa cu e UTV's, pero tambe hopi agradecido di a wordo invita pa sinta cu nan pa haya splicacion di nan plannan y con nan ta funcionando actualmente", Minister Romero a sigui bisa.

Minister Chris Romero a haya un splicacion amplio di e diferente tecnologianan cu e companianan cu ta forma parti di e asociacion aki ta uzando y con nan ta instrui e turistanan prome cu nan bay over na huur cualkier vehiculo nan nan. "Mi tabatin e oportunidad di mira con algun di e companianan aki ta funcionando. Cierto di e companianan aki ta operando na un manera sumamente responsabel y e ta algo di aplaudi y di aprecia. Mi por a mira con nan ta haci uzo, por ehempel, di GPS pa asina mantene e vehiculonan na bista tur momento. Esaki ta wordo haci pa seguridad di e mesun manehador y paseheronan, pero tambe pa sigura cu nan no ta bay core den areanan di naturalesa cu ta prohibi pasada di cualkier vehiculo", Minister Romero a sigui bisa.



Continuacion Pagina 16

Hunto cu Ministernan di Turismo, Husticia, Infrastructura y Medio Ambiente, Minister Romero ta sondeando tur posibilidad pa por bin cu cierto cambionan y regulacionnan den ley cu lo sirbi como herment pa tanto e autoridadnan competente y e companianan cu ta brinda e servicion aki, evita mas posibel pa destruccionan na nos naturalesa di e indole aki sigui tuma lugar. “Nos ta biba den un pais cu ta depende di turismo como prome pilar economico. Nos mester por mantene producto Aruba atractivo pa nos bishitantenan, pero esaki no por lubida cu nos mester proteha nos medio ambiente pasobra nos mesun turistanan ta gosa di esaki tambe”, e responsabel di e cartera di Transporte a finalisa bisando.









GABINETE WEVER-CROES 16 - 23 JUNI 2019

Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata na Corsou pa reuni cu Prome Ministernan di Corsou y Sint Maarten riba diferente area di cooperacion, entre otro relaciona cu e crisis di Venezuela, riba digitalisacion y e-Government y integridad. El'a reuni na Corsou tambe cu Generaal de Vin di Marina Real con por segura nos costanan mas. Cu mas cooperacion entre nos autoridadnan y Marina Real mester por logra. Durante su biahe na Corsou dialuna ultimo, el'a reuni cu Ombudsman na Corsou sr. Keursly Concincion pa conoce miho e retonan cu e oficina di Ombudsman ta enfrenta na Corsou, pa Aruba asina ta miho prepara, mirando cu pronto Aruba tambe lo introduci e instituto Ombudsman.

Den cuadro di un desaroyo sostenible na Aruba y e vision economico di diversificacion di turismo y desaroyo di 'blue economy', Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Prof Sam Cole y Dr Victoria Razak Cole. Prof Sam Cole a conseha Gobierno di Aruba riba varios tereno, rapportnan cu awe ainda tin nan valides.

Gobierno a reuni cu sra. Ivy Moll di Bond Gepensioneerden Nederlandse Antillen en Aruba. Ta e ultimo biahe di sra. Moll den funcion di miembro di directiva di e Bond. Den nomber di Gobierno di Aruba Premier Wever-Croes a gradici sra. Moll pa e esfuersonan haci den bienestar di nos pensionadonan na Hulanda.

GevMin Guillfred Besaril tabata na Aruba e siman cu a pasa pa atende varios asunto den Ministerraad, principalmente pa prepara studiantenan cu ta bayendo Hulanda pa nan estudio. A organisa un encuentro grandi na EPI pa duna informacion na studiantenan.

Siguridad den nos scolnan ta un prioridad. Prome Minister e siman aki a reuni cu Simar, CBS y Directie Onderwijs pa atende e tema aki. E trabounan pa un Maneho Nacional di Siguridad ta riba bon caminda pa asina garantisa e siguridad di alumno y docentenan.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Finansas Xiomara Ruiz-Maduro a ricibi klas 6a y 6b di Scol Dununman pa splica nan kico e trabounan di Gobierno ta. Y a scucha di nan preocupacionnan. Gobierno a elabora tambe riba e vision di Gabinete Wever-Croes pa inclusion.

Conseho di Minister a ricibi e Arubiano residencia na Hulanda, Fernando Halman. Un DJ exitoso cu varios reconocemento. Gobierno a gradici Fernando pa promove Aruba den exterior.

Despues di e morto di e dos angelitonan na november 2017, Prome Minister a institui un comision pa haci un investigacion pa haya sa unda e procesonan gubernamental a faya di protehe e muchanan. Prome Minister a ricibi e reportahe final di e investigacion y recomendacionnan unda Gobierno mester traha cu urgencia pa garantisa proteccion di nos muchanan. Un investigacion profundo, y hopi tristo. Pero ta nos compromiso pa mehora e procesonan den Gobierno pa proteha nos muchanan, di berdad.

Riba tereno di enseñansa tambe tabata tin varios actividad. Graduacion di chikitinnan di kleuterschool adventista St. Andrew, unda e muchanan a demostra nan habilidad multilingual y nan conocemento biblico.

Preparacion di studiantenan cu ta bay studia na Hulanda riba 30 y 31 di juli proximo, cu participacion di Arubahuis den presencia di Gevolmachtigde Minister y cu directie Onderwijs, unda cu pa prome biaha e studiante mes por scoge su compania di seguro medico.

School kamp di Mon Plaisir school pa esnan cu ta dispidiendo di e scol y ta bayendo enseñansa secundario, unda nan a wordo prepara pa e transicion aki.

Celebracion di 50 aña di SIMAR, un pabien na e sindicato di maestronan.

Minister di Finansas, Economia y Cultura, MinFEC, a amplia riba e beneficionan cu Gabinete Wever-Croes a bin cu n'e pa brinda alivio pa Pueblo. Asina mes cu e situacion financiero di nos Pais no ta facil, toch Gabinete Wever-Croes ta haciendo un esfuerso grandi pa por trece alivio. Pa nos grandinan a percura pa duna rebaho di prima di AZV, aumento di Reparatietoeslag, aumento di pensioen y rebaho di impuesto riba entrada pa nos pensionadonan. A trece alivio di loonbelasting y inkomstenbelasting pa 32.000 persona, a reduci peso di grondbelasting pa 28.000 persona, a absorba subida di gasolin den luna di april, mei y juni y a brinda comercio alivio cu un rebaho di impuesto riba dividendo.

Diamars MinFEC a ricibi bishita di cortesia di sr. Ramon Koffijberg di Curaçao Investment and Export Development Foundation (CINEX), kende a bin extende un invitacion pa e Smart Investment Summit cu ta wordo organisa pa CINEX dianan 28 y 29 di augustus proximo na Santa Barbara Resort na Corsou. Lo tin 14 orador internacional cu ta expertonan cu lo bay elabora riba con innovacion y tecnologia ta e futuro y asina crea un strategia pa 'smart investment'.

Continuacion Pagina 18

MinFEC a ricibi un bishita di cortesia di e Consul General di Republica di Suriname na Willemstad, sra. Henriette Agnes Daniel. Durante e encuentro a combersa riba economia y cultura y posibel cooperacion entre Suriname y Aruba. Minister Ruiz-Maduro a informa e Consul tocante e Maneho Economico di Aruba y a splike riba e 6 sectornan prometedor pa diversifica Aruba su economia. E mandatario a regala e Consul e buki 'Wantomba y e Celebracion di Dia di San Juan cu ta parti di Aruba su tradicion' pa asina e tin mas informacion di e fiesta tradicional di Aruba.

MinFEC a reuni cu e miembronan di Asosiacion di Panaderonan pa atende e asunto di aumento di prijs di pan. E dos panaderonan a informa cu e prijs di pan lo no bay subi pa 1 di juli awor. E Panaderonan a bini cu un proposicion pa Gobierno pa pan blanco y bruin cay bou di e control di prijs di Gobierno y tambe pa baha e prijs di pan bruin. MinFEC a encarga Departamento di Asuntonan Economico pa haci e trabounan necesario pa por yega na e regulacion necesario.

MinFEC tabata tin un entrevista cu dos reportero internacional cu ta produci e Country Report pa Newsweek USA. MinFEC a brinda informacion di, entre otro, e maneho economico y a brinda informacion riba e 6 sectornan prometedor pa diversificacion di Aruba su economia cu ta brinda oportunidad pa inversion internacional den nos Pais.

Diabierna mainta den cuadro di Celebracion di Dia di San Juan, MinFEC hunto cu Departamento di Cultura a bishita Rayo di Solo Kleuterschool na San Nicolas y a entrega na tur mucha di e scol un ehemplar di e buki “Shon Wantomba y e celebracion di Dia di San Juan” pa asina nos muchanan tambe ta bon informa riba e celebracion di e Fiesta di San Juan, Dera Gay.

MinFEC a reuni cu sr. Pascal Thierry Clivaz, director suplente di Universal Postal Union (UPU) cual ta e agencia intergubernamental specialisa di Nacionnan Uni cu ta percura pa coordina e maneho postal di e Paisnan miembro y tambe pa e sistema di post cu ta wordo uza na henter mundo. Durante e reunion sr. Thierry Clivaz a splica riba e beneficionan cu UPU ta ofrece na su miembronan, e retonan cu ta vislumbra y e oportunidadnan cu esaki ta trece cu ne. Sr. Thierry Clivaz a splica cu UPU no solamente ta percura pa e sistema postal por traha eficientemente entre e Paisnan, pero tambe ta concentra riba inclusion financiero brindando aseso financiero na esnan cu dificilmente por tin aseso na servicio financiero.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker dialuna 17 di juni a ricibi bishita di Minister Plenipotenciario Sr. Guillfred Besaril, Sra. Jeannette Richardson Baars di Scol di Polis y Sr. Leen van der Plas. Sr. van der Plas ta director di un Kenniscentrum Security Intelligence y docente na Universidad di Amsterdam. Minister Bikker a haya un presentacion di un plan pa introduci certificacion pa companianan di siguridad y tambe duna training riba tereno di siguridad.

Diahuebs 20 di Juni, tabata un dia grandi pa Orthopedagogisch Center, momento cu Minister Bikker a inaugura 48 unit nobo di computer, y WIFI pa e centro. Minister Bikker a bisa di ta hopi contento cu Gobierno por brinda esaki den cuadro di e filosofia di Gabinete Wever-Croes pa pone e ser humano central. E computernan ta un facilidad hopi importante pa e hobennan cu ta residencia na OC, special pa nan por haci nan huiswerk of proyecto pa scol. Pa e personal di OC e computernan ta instrumentonan tecnologico moderno y importante pa por sigui haci nan trabou optimalmente. Minister Bikker a felicita OC cu nan computernan nobo y sistema di WIFI.

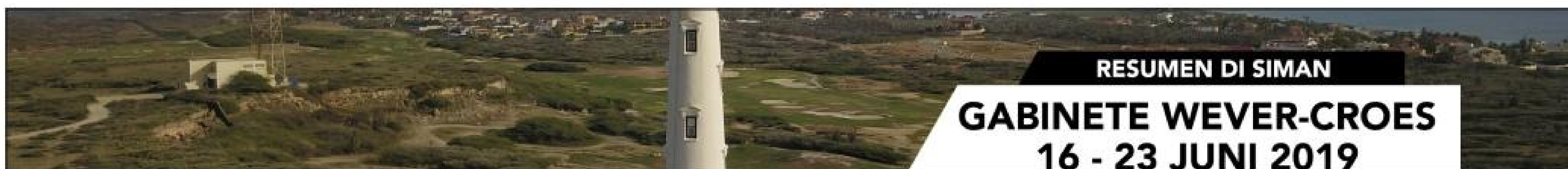
Siman pasa tawata tin clausura di Olimpiada Escolar 2018-2019. Un bunita Olimpiada Escolar cu tawata un exito grandi. E participacion di scolnan, alumnonan y fanaticonan tawata grandi. Gobierno a bin bek cu Olimpiada Escolar pa asina nos stimula participacion activo di muchanan den deporte. Gobierno di Aruba ta gradici tur e scolnan cu a participa, tur e alumnonan, maestronan, voluntarionan, sposnornan y sigur un danki na director di IBISA y tur e empleadonan cu a traha incansabel pa un bunita evento.

A.T.A., AHATA y Ministerio di Turismo ta enfatisa cu cuido di nos turismo ta keda na nos cada un. Un y tur mester respeta regla y leynan vigente, incluso e bishitante, y un y tur mester para responsabel pa actonan incorecto y/of indesea. Mester tene presente na tur momento si e importancia di turismo pa Aruba y trat’e cu amor, guiando y cuidando e industria principal di nos pais debidamente. Relaciona cu actividad di UTV/ATV, AHATA a manda recomendacion pa regulacion y control na autoridadnan na januari, cu lo por aporta na proteccion di nos naturalesa y na seguridad di hende. Pronto A.T.A. lo lansa un programa ‘Code of Conduct’ pa informa y pidi esnan cu ta bishita Aruba pa yuda nos cuida nos isla. Y autoridad lo actua cu man duro contra tur esnan cu viola e reglanan.

Minister di Transporte Chris Romero ta tumando accion pa cu e problematica di e vehiculonan conoci como UTV, cu di cierto forma ta mustrando di ta un peliger pa nos naturalesa, y lo bin cu un maneho nobo caminda ta specifica cu ta prohibi pa core cu e vehiculonan aki den zonanan protehi di nos naturalesa. E mandatario a reuni cu un grupo di propietario di companianan cu ta huur e vehiculonan aki pa hunto yega na miho manera pa garantisa cu nos turistanan ta consciente di e daño ocasiona na nos naturalesa ora di core iresponsablemente den nos zonanan natural protehi.

ANSA NV a entrega nan cuenta anual 2018 na Minister Chris Romero. Di e manera aki gerencia di Air Navigation Services Aruba (ANSA) NV ta cumpli cu e statutonan di e compania y asina mustra e resultado financiero positivo cu e compania estatal aki ta hayando.

Aruba a ricibi bishita di e Vice Presidente di Universal Postal Union, sr. Pascal Thierry. Minister Romero a ricibi sr. Thierry y a intercambia di idea y opinion pa asina mantene e continuidad di servicio postal na Aruba na un forma optimal y innovativo, mirando e desaroyo tecnologico mundial.





GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes